# CHUO CHA BIBLIA MOROGORO

3 MATHAYO, MARKO na LUKA

# Istilahi za 'Sinoptic Gospels'

## inayotokana na mpangilio kuwa 'synopsis'- kuonekana pamoja

# Ukosoaji wa chanzo

## inaangazia vyanzo vilivyoandikwa Luka 1:1 'wengi wamejitolea kuweka hesabu kwa utaratibu wa matukio'

# Matukio katika Injili za synoptic

## mikataba

### makubaliano katika maneno Mathayo 22:22-33//Marko 12:18-27//Luka 20:27-40 ( mistari ya kupigia mstari inaonyesha makubaliano ya wote watatu; mistari yenye vitone inaonyesha makubaliano ya karibu; maandishi wazi ni ya pekee kwa mwandikaji huyo)—ona. kiambatisho 1

### makubaliano katika mfuatano wa hadithi-tazama kiambatisho 2

### maafikiano katika Injili mbili pekee (esp. Mathayo na Luka) Mathayo 7:7-11//Luka 11:9-13 (mstari wa chini huashiria maneno pekee *ambayo hayakubaliani* )—ona kiambatanisho 3

## tofauti

### msamiati katika maelezo Mathayo 22:22-33//Marko 12:18-27//Luka 20:27-40—ona kiambatanisho 1.

### sehemu za kipekee kwa kila Injili kama vile Mathayo 13:36-52; Marko 3:19b-21; Luka 15

# Nadharia ya 'vyanzo viwili'

## (i) kipaumbele cha Marko

## (ii) matumizi ya 'Q' na Marko kwa Mathayo na Luka

# Marko 3:1-6 na ulinganifu [ona kiambatanisho 4]

## hadithi karibu sana, ambayo inapendekeza matumizi ya vyanzo

### lakini baadhi ya tofauti

#### Mathayo ana mst 11, sambamba na Luka mahali pengine (14:5)

#### Hitimisho la Mathayo katika mst 12b

#### hitimisho katika mst 12b inaonekana kutoka kwenye Marko 3:4

#### kuachwa kwa hasira ya Yesu (Marko 3:5) na Mathayo

#### vipi kuhusu Mathayo 12:11-12a//Luka 14:5?

# Thamani ya ukosoaji wa chanzo

## inaonyesha mipaka ya masomo ya muhtasari wa Injili

### wainjilisti wasiolenga kuzaliana kwa neno moja kwa moja kwa vyanzo

### kama vile misemo ya Yesu—iliyofafanuliwa, kupanuliwa na kurekebishwa ili kuwasaidia wasomaji kuelewa umuhimu

### wainjilisti hutofautiana mpangilio wa matukio: si mpangilio wa matukio, isipokuwa kwa maana pana zaidi

#### husaidia kuona mikazo ya mwandishi mmoja mmoja katika matumizi yao ya nyenzo

# NYONGEZA 1: Mathayo 22:22-33//Marko 12:18-27//Luka 20:27-40

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Mathayo 22:22-33* | *Marko 12:18-27* | *Luka 20:27-40* |
| 23 Siku hiyohiyo, baadhi ya Masadukayo walimwendea wakisema hakuna ufufuo; wakamwuliza swali, wakisema, 24 “Mwalimu, Mose alisema, ‘Mtu akifa ; asiye na mtoto , ndugu yake atamwoa huyo mjane , na kumzalia ndugu yake watoto . 25 Basi palikuwa na ndugu saba miongoni mwetu; wa kwanza akaoa, akafa bila mtoto , akamwachia nduguye mjane. 26 Wa pili akafanya vivyo hivyo na wa tatu , hata wa saba. 27 Mwisho wa wote , mwanamke mwenyewe akafa . 28 Basi, katika ufufuo, atakuwa mke wa nani katika wale saba ? Maana wote walikuwa wamemwoa. ”  29 Yesu akawajibu , “ Mmekosea kwa sababu hamjui Maandiko Matakatifu wala uweza wa Mungu. 30 Kwa maana katika ufufuo wao hawaoi wala hawaolewi, bali watakuwa kama malaika mbinguni.  31 Na kuhusu ufufuo wa wafu , hamjasoma aliyowaambia Mwenyezi Mungu, 32 ‘Mimi ni Mungu wa Abrahamu, Mungu wa Isaka, na Mungu wa Yakobo’? Yeye si Mungu wa wafu, bali wa walio hai. ” 33 Umati wa watu uliposikia, ulistaajabia mafundisho yake. | 18 Baadhi ya Masadukayo , wasemao hakuna ufufuo, wakamwendea na kumuuliza swali, wakisema, 19 “Mwalimu, Mose alituandikia kwamba, ‘Kama mtu akifa na kumwacha mke, wala mtoto asimwoe huyo mjane , na kumzalia ndugu yake watoto . 20 Kulikuwa na ndugu saba; wa kwanza alioa , naye alipokufa hakuacha watoto ; 21 na wa pili akamwoa, akafa bila kuacha mtoto; na wa tatu vivyo hivyo; 22 hakuna hata mmoja wa wale saba aliyeacha watoto. Mwisho wa wote yule mwanamke akafa . 23 Katika ufufuo atakuwa mke wa nani ? Kwa maana wale saba walikuwa wamemwoa. ”  24 Yesu akawaambia , "Je , si ndiyo sababu mmekosea, kwa kuwa hamjui Maandiko Matakatifu wala uweza wa Mungu? 25 Kwa maana watakapofufuka kutoka kwa wafu, hawaoi wala hawaolewi, bali ni kama malaika mbinguni .  26 Na kuhusu kufufuliwa wafu , je, hamjasoma katika kitabu cha Musa , katika hadithi ya kile kijiti, jinsi Mungu alivyomwambia, Mimi ni Mungu wa Ibrahimu, na Mungu wa Isaka, na Mungu wa Yakobo? ? 27 Yeye si Mungu wa wafu, bali wa walio hai ; umekosea kabisa.” | 27 Baadhi ya Masadukayo , wale wanaosema hakuna ufufuo, walimwendea 28 wakamwuliza swali , " Mwalimu, Mose alituandikia kwamba, ikiwa ndugu ya mtu akifa na kuacha mke Wala mtoto asimwoe huyo mjane na kumzalia ndugu yake watoto . 29 Basi kulikuwa na ndugu saba; wa kwanza akaoa , akafa wasio na mtoto ; 30 kisha ya pili 31 na wa tatu akamwoa, na vivyo hivyo wote saba wakafa bila mtoto. 32 Hatimaye mwanamke naye akafa. 33 Basi , katika ufufuo , huyo mwanamke atakuwa mke wa nani ? Kwa maana wale saba walikuwa wamemwoa. ”  34 Yesu akawaambia , “ Watu wa nyakati hizi huoa na kuolewa; 35 lakini wale wanaohesabiwa kuwa wamestahili kupata nafasi katika wakati huo na katika ufufuo kutoka kwa wafu hawaoi wala hawaolewi . 36 Kwa kweli hawawezi kufa tena, kwa sababu wao ni kama malaika na ni watoto wa Mungu, kwa kuwa wana wa ufufuo. 37 Na ukweli kwamba wafu wanafufuliwa Musa mwenyewe alionyesha, katika hadithi ya kijiti, ambapo anazungumza juu ya Bwana kama Mungu wa Ibrahimu, Mungu wa Isaka, na Mungu wa Yakobo. 38 Yeye si Mungu wa wafu, bali wa walio hai ; kwa maana kwake yeye wote wako hai.” 39 Baadhi ya walimu wa Sheria wakamjibu, “Mwalimu, umesema vema.” 40 Kwa maana hawakuthubutu tena kumwuliza swali lingine. |

# NYONGEZA 2: Makubaliano katika mfuatano wa hadithi

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Hadithi* | *Mathayo* | *Weka alama* | *Luka* |
| Mafundisho ya Yesu katika sinagogi huko Kapernaumu |  | 1:21-22 | 4:31-32 |
| Yesu alimponya mtu aliyekuwa na roho waovu katika sinagogi |  | 1:23-28 | 4:33-37 |
| Yesu kumponya mama mkwe wa Petro | 8:14-15 | 1:29-31 | 4:38-39 |
| Yesu akiponya na kutia nguvu jioni: muhtasari | 8:16-17 | 1:32-34 | 4:40-41 |
| Yesu anaondoka Kapernaumu |  | 1:35-38 | 4:42-43 |
| Yesu akihubiri Galilaya: muhtasari | 4:23 | 1:39 | 4:44 |
| Uvuvi wa ajabu wa samaki |  |  | 5:1-11 |
| Yesu anamponya mwenye ukoma | 8:1-4 | 1:40-45 | 5:12-16 |
| Yesu anamponya mtu aliyepooza | 9:1-8 | 2:1-12 | 5:17-26 |
| Yesu anamwita Lawi amfuate | 9:9-13 | 2:13-17 | 5:27-32 |
| Swali kuhusu kufunga | 9:14-17 | 2:28-22 | 5:33-39 |
| Swali kuhusu kuchuma nafaka siku ya sabato | 12:1-8 | 3:1-6 | 6:1-5 |
| Swali kuhusu uponyaji siku ya sabato | 12:9-14 | 3:1-6 | 6:6-11 |
| Uponyaji na bahari: muhtasari | 4:24-24 ; 12:15-16 | 3:7-12 | 6:17-19 |
| Yesu anawachagua wale kumi na wawili | 10:1-4 | 3:13-19 | 6:12-16 |

# NYONGEZA 3: Sambamba ya Mathayo na Luka ambapo Marko hana hadithi

Maneno yote ni sawa isipokuwa kwa yale yaliyopigiwa mstari .

|  |  |
| --- | --- |
| *Mathayo 7:7-11* | *Luka 11:9-13* |
| 7 “Ombeni, nanyi mtapewa; tafuta, na utapata; bisheni, na mlango utafunguliwa kwa ajili yenu. 8 Kwa maana kila aombaye hupokea, na kila atafutaye huona; na kwa kila abishaye, mlango utafunguliwa. 9 Au mtu gani wewe ambaye, ikiwa ni wake mwana anamuuliza​ kwa mkate , atampa jiwe ? 10 Au akiomba samaki, atampa nyoka?  11 Basi, ikiwa ninyi mlio waovu mnajua kuwapa watoto wenu zawadi nzuri, si zaidi sana Baba yenu aliye mbinguni atawapa mema wale wanaomwomba! | 9 “ Nami nawaambia , Ombeni, nanyi mtapewa; tafuta, na utapata; bisheni, na mlango utafunguliwa kwa ajili yenu. 10 Kwa maana kila aombaye hupokea, na kila atafutaye huona, na kwa kila abishaye, mlango utafunguliwa. 11 Ni baba gani miongoni mwenu ambaye mtoto wake akimwomba?  kwa samaki, angetoa nyoka badala ya samaki? 12 Au akiomba yai atampa nge ? 13 Basi ikiwa ninyi mlio waovu mnajua kuwapa watoto wenu vipawa vyema, si zaidi sana Baba wa mbinguni atawapa Roho Mtakatifu wale wamwombao! |

# NYONGEZA 4: Marko 3:1-6 na sambamba

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Mathayo 12:9-14* | *Marko 3:1-6* | *Luka 6:6-11* |
| 9 Yesu akaondoka hapo, akaingia katika sinagogi lao; 10 palikuwa na mtu mmoja mwenye mkono uliopooza; wakamwuliza, Je! ni halali kuponya siku ya sabato? ili wapate kumshtaki.  11 Akawaambia, “Tuseme mmoja wenu ana kondoo mmoja tu, naye ataanguka shimoni siku ya sabato; hutakishika na kukinyanyua? 12 Mwanadamu ana thamani kuliko kondoo! Basi ni halali kutenda mema siku ya Sabato.”  13 Kisha akamwambia yule mtu, "Nyosha mkono wako." Akaunyosha, nao ukawa mzima kama ule mwingine. 14 Lakini Mafarisayo wakatoka nje, wakafanya shauri juu yake jinsi ya kumwangamiza. | 1 Akaingia tena katika sinagogi, na mlikuwamo mtu mmoja mwenye mkono uliopooza. 2 Walikuwa wakingoja kuona kama atamponya siku ya sabato, wapate kumshtaki.  3 Akamwambia yule mtu mwenye mkono uliopooza, Njoo mbele. 4 Kisha akawauliza, “Je, ni halali siku ya sabato kutenda jambo jema au kutenda jambo baya, kuokoa maisha au kuua?” Lakini walikuwa kimya. 5 Akawatazama pande zote kwa hasira; alihuzunishwa na ugumu wa mioyo yao, akamwambia yule mtu, Nyosha mkono wako. Akaunyosha, na mkono wake ukawa mzima tena. 6 Mafarisayo wakatoka nje, wakafanya shauri pamoja na wafuasi wa Herode juu yake jinsi ya kumwangamiza. | 6 Siku nyingine ya Sabato aliingia katika sunagogi, akafundisha. na mlikuwamo mtu ambaye mkono wake wa kuume ulikuwa umepooza. 7 Waandishi na Mafarisayo walikuwa wakimtazama kuona kama angeponya siku ya Sabato, ili wapate sababu za kumshtaki.  14:5 Kisha akawaambia, Ikiwa mmoja wenu ana mtoto mchanga au ng'ombe ameanguka kisimani, hamtamtoa mara moja siku ya sabato?  8 Lakini yeye alijua mawazo yao, akamwambia yule mtu mwenye mkono uliopooza, Njoo usimame katikati. Akainuka na kusimama pale. 9 Kisha Yesu akawaambia, “Nawauliza ninyi, je, ni halali siku ya Sabato kutenda jambo jema au kutenda jambo baya, kuokoa maisha au kuangamiza?” 10 Baada ya kuwatazama wote huku na huku, akamwambia, “Nyosha mkono wako.” Akafanya hivyo, na mkono wake ukawa mzima tena. 11 Lakini wao walikasirika sana, wakaanza kujadiliana wao kwa wao ni nini wangeweza kumtendea Yesu |